



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC

11 Laurier St./ 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

## Revision to a Request for Supply Arrangement - Révision à une demande pour un arrangement en matière d'approvisionnement

The referenced document is hereby revised; unless  
otherwise indicated, all other terms and conditions of  
the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf  
indication contraire, les modalités de l'invitation  
demeurent les mêmes.

## Comments - Commentaires

## Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

## Issuing Office - Bureau de distribution

Maintenance & Professional Consulting Services  
Division (FK)

11 Laurier St./ 11, rue Laurier

3C2, Place du Portage, Phase III

Gatineau

Québec

K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> RFSA • Legal Surveys & Geo & Mappi	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EP248-181820/A	<b>Date</b> 2018-05-17
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 20181820	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>File No. - N° de dossier</b> fk301.EP248-181820	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$FK-301-74770	
<b>Date of Original Request for Supply Arrangement</b> 2018-04-25 <b>Date de demande pour un arrangement en matière d'app. originale</b>	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2018-06-04</b>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Ruest, Stéfan	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> fk301
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (873) 469-3950 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-5227
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the solicitation. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de l'invitation.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EP248-181820/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
EP248-181820

Amd. No. - N° de la modif.  
002  
File No. - N° du dossier  
FK301.EP248-181820

Buyer ID - Id de l'acheteur  
FK301  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

**Cette modification de l'invitation à soumissionner est soulevée afin de répondre à des questions reçues.**

**Question 1 :**

J'aimerais savoir si le numéro d'entreprise est suffisant comme permis provincial d'exploitation de commerce.

**Réponse 1 :**

Oui.

**Question 2 :**

Au Québec comme il y a la CNESST nous ne sommes pas obligés d'avoir un plan de santé et sécurité. Est-ce que le numéro d'inscription à la CNESST peut être suffisant?

**Réponse 2 :**

SVP voir la modification 001, le plan de santé et sécurité n'est plus requis comme critères obligatoire.

**Question 3 :**

P.1 de 51: Dans le cadre de la présente DAMA, devons-nous comprendre qu'il faut détenir une attestation de sécurité valide de DSIC pour soumissionner? Ou faut-il plutôt comprendre que dans l'éventualité où nous sommes retenus comme fournisseur dans le cadre de la présente DAMA, nous devons entreprendre ce processus avant que l'arrangement (contrat) soit officiellement signé?

**Réponse 3 :**

La sécurité n'est pas obligée. Ce n'est pas nécessaire pour recevoir un arrangement

La plupart des travaux n'ont aucune sécurité, mais il se peut y en avoir de temps en temps.

Si un travail comportant des exigences de sécurité survient, seules les entreprises ayant le niveau de sécurité approprié seront invitées à soumissionner.

Si un fournisseur veut entreprendre le processus y peut le faire à n'importe quel temps.

**Question 4 :**

Partie 3: On mentionne d'abord à la page 8 (section 3.1) que les arrangements doivent être préparés sous forme papier et que les transmissions électroniques ou par télécopieur ne seront pas acceptées. Par contre, on y mentionne aussi qu'en cas d'incompatibilité entre la version électronique et la version papier, c'est la version papier qui l'emporte. Finalement, dans les tableaux décrivant les CTO, on mentionne que la copie électronique doit être produite en format .pdf. Nous aimerions donc savoir si une version électronique doit être soumise ou non? Si oui, de quelle façon elle doit être transmise? Si non, devons-nous comprendre que les documents à produire pour les CTO ne doivent être soumis que de façon papier uniquement?

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EP248-181820/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
EP248-181820

Amd. No. - N° de la modif.  
002  
File No. - N° du dossier  
FK301.EP248-181820

Buyer ID - Id de l'acheteur  
FK301  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

**Réponse 4 :**

Nous demandons des copies papier.

Les directives pour les copies électroniques dans les tableaux sont supprimées.

**Question 5 :**

Dans l'éventualité où nous souhaitons nous qualifier pour plusieurs champs de travail, devons-nous soumettre un document contenant les sections 1 à 3 (Arrangement technique, arrangement financier et attestations) de façon individuelle pour chacun des champs de travail?

**Question 5 :**

Non, vous pouvez soumettre un arrangement technique avec tous les champs de travail que vous voulez vous qualifier. Cependant nous avons besoin de quatre copies.

Nous vous demanderons de clairement indiquées dans votre soumission a quelle champ de travail que vous voulez vous qualifiez.

**Question 6 :**

Nous comprenons que dans le cadre de la présente demande, l'arrangement technique ne comporte que des critères techniques obligatoires et qu'il n'y a pas de critères techniques cotés par points (expertise du soumissionnaire, expérience des membres de l'équipe, plan de travail, méthodologie, etc.). Pouvez-vous confirmer que notre compréhension est conforme à vos attentes?

**Réponse 6 :**

Confirmé. Il n'y a pas de critères techniques cotés par points.

**Question 7 :**

Section 4.1.1.1.7 (champs de travail 6): Dans le tableau des CTO, à la CTO 3, on mentionne en remarque que les fournisseurs ayant une commission/license AAO, OAGQ ou AATC, ne sont pas tenus de fournir des informations pour le projet pour MT3 pour ce flux de travail. Que signifie l'acronyme MT3? Est-ce que cela signifie qu'un fournisseur qui détient une license AAO, OAGQ ou AATC n'est pas tenu de présenter une copie des produits livrables pour ce CTO3 contrairement à un fournisseur non AAO, OAGQ ou AATC?

**Réponse 7 :**

SVP changez MT3 à CTO3.

Confirmé. Un fournisseur ne doit pas présenter les produits livrables à CTO3 dans le champ de travail 6, s'il détient une licence AAO, OAGQ ou AATC.

**IL N'Y A AUCUN AUTRE CHANGEMENT**